

## Porównanie tłumaczeń I Tesaloniczan 1:6

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                              | Treść                                                                                                                          |
|----------|------------------------|----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | A wy naśladowcy nasi staliście się i Pana przyjąwszy Słowo w ucisku wielkim z radością Ducha Świętego                          |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                              | A wy staliście się naśladowcami naszymi* i Pana, gdy przyjęliście Słowo w wielkim ucisku** z radością Ducha Świętego,***1)2)3) |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski              | I wy naśladowcami naszymi staliście się i Pana, przyjąwszy słowo w utrapieniu wielkim z radością Ducha Świętego,               |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                        | A wy naśladowcy nasi staliście się i Pana przyjąwszy Słowo w ucisku wielkim z radością Ducha Świętego                          |

---

<sup>1)</sup> <x>530 4:16</x>; <x>530 11:1</x>; <x>570 3:17</x>; <x>600 3:7</x>; <x>650 6:12</x>; <x>650 13:7</x>

<sup>2)</sup> <x>510 17:5-9</x>

<sup>3)</sup> <x>510 13:52</x>